

CARTELETA

GACETA COMARCAL DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

ARANDINA
FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

www.carteleraarandina.com
info@carteleraarandina.com

N.º 849 - 10 DE MAYO DE 2017

Edita: Cartelera Arandina. C/ Isilla, 3, 1.ª planta. 09400, Aranda de Duero
Tels. 947 649 853 - 616 972 837 | Email: carteleraarandina@gmail.com

El contenido de la publicación no refleja necesariamente la opinión del editor.



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Cinco amigas en la romería de San Isidro. Año: 1956.
(Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ARANDA Y LA RIBERA

La Asociación de Personas Sordas de Aranda y la Ribera (APSAR) ha organizado en fechas recientes una jornada pública para dar a conocer a la sociedad la situación de las personas con discapacidad auditiva y la necesidad de contribuir a su desarrollo educativo, cultural y laboral. La jornada tuvo lugar en la Casa de la Cultura y en el Centro Cultural Caja de Burgos, participando en ella un total de 18 ponentes. El público asistente pudo familiarizarse con el problema de la sordera y la pérdida de la capacidad auditiva, así como conocer de primera mano la experiencia de personas que padecen de ella y que, frente a los viejos tópicos aún extendidos, desarrollan una vida perfectamente normal en lo que se refiere a su situación social, estudiantil y laboral.

2x1
EN GAFAS DE MARCA
CRISTALES INCLUIDOS

OPTICALIA DELTA

Burgo de Osma, 11 · ARANDA DE DUERO (BURGOS)
Tel.: 947 058 701

Adaptación Auditiva

PONCIANO
CARPINTERÍA DE ALUMINIO, S. L.

CARPINTERÍA CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO, SISTEMAS EUROPEOS

LE INSTALAMOS SUS VENTANAS EN EL DÍA

SERIES CORREDERAS • SERIES ABATIBLES • COMPLEMENTOS

Ctra. Salas, Km. 1,9 - Tel. 947 51 00 40 - ponciano@ponciano.com - www.ponciano.com

TUS PROGRESIVOS **pro BASIC** desde **199€** Con antirreflejante

Consulta condiciones en nuestro centro

federópticos Marín
ARANDA DE DUERO
Pl. Santa María, 4
Tel. 947 51 15 33
Santiago, 5
Tel. 947 54 64 54

gearga 25 años contando contigo
Servicios integrales agropecuarios

**FARMACIA VETERINARIA
CONSULTORIO VETERINARIO
ESPECIALIZADA EN ALIMENTACIÓN**

DISTRIBUIDOR:
Gepisa DINGONATURA

LA LEISHMANIOSIS

La Leishmaniosis es una enfermedad grave, incluso mortal en perros, sin tratamiento curativo y con frecuentes recaídas. La mejor defensa es una buena prevención. Protege a tu mejor amigo con pipetas y collares.

C/ Valladolid, n.º 2 Bajo - Tel. 947 50 04 43 - www.gearga.com

Así se desprendió a partir de las intervenciones de Nuria Martín, Rosana Rodrigo y Librada Ruiz, tres mujeres valientes y emprendedoras que dieron a conocer al auditorio sus diferentes tipos de sordera. Por su parte, Gennet Corcuera (la primera sordociega que ingresó en una universidad española), José Gabriel Storch (profesor de universidad sordo), Mónica Martínez (doctora sorda) y Sara Crespo (universitaria sorda y cooperante de la Fundación Vicente Ferrer), expusieron cómo es la vida universitaria de las personas con sordera. Francisco Peña, Antonia Espejo y Roberto Nebreda abordaron muy amablemente la situación familiar de las personas sordas a partir de sus experiencias personales. Carlos Rodríguez y Aleluya Peña se refirieron a las relaciones entre sordera y tecnología, mientras que Jesús Lerma explicó cómo es la vida de las personas sordas en el mundo rural. Por último, Román Mencía, presidente de APSAR, dio a conocer la historia de la asociación y los avances que ha registrado a lo largo de este tiempo.

Al día de hoy, APSAR cuenta con más de 30 asociados de Aranda de Duero y los pueblos de la comarca. La organización de esta jornada de sensibilización social da buena muestra del empeño de esta asociación por la defensa de las personas sordas y por la mejora de su calidad de vida en todos los ámbitos.

nada de sensibilización social da buena muestra del empeño de esta asociación por la defensa de las personas sordas y por la mejora de su calidad de vida en todos los ámbitos.

MOTOR Agencias Oficiales

ELECTRO-SANZ HNOS



Pol. Prado Marina 947 51 23 02

AUTOMÓVILES MARRO, S.L.



TOYOTA
Sorpéndete de nuestras ofertas y animate a probar nuestros vehículos HÍBRIDOS.

Pol. Ind. Ctra. Valladolid P-141 - Tel. 947 50 45 13

MMM HONDA VIKING STIHL

Distribuidor • Servicio Oficial • Alquiler
MAQUINARIA NÚÑEZ MARTÍN, S.L.
VINICOLA - HUERTA - BOSQUE Y JARDÍN
CAPTACIÓN AGUA - POZOS
San Antón, 16 - 09400 Aranda de Duero (Burgos)
Teléfono y Fax: 947 51 14 22 - Móvil 619 28 17 05
mnm@manuma.es - www.manuma.es

MultiRiber
CENTRO MULTIMARCA

SERVICIO OFICIAL - VENTA DE VEHÍCULOS



Pol. Industrial Allenduedero - C/ Salamanca, 2
Tels. 947 51 41 12 - 645 774 754 - Aranda de Duero

TALLERES DE LASHERAS

CHAPA • PINTURA • MECÁNICA



Pol. Ind. Allenduedero - C/ Zaragoza, 5
Tel. 947 51 28 21 - gestion@talleresdelasheras.com

IBACON
AUTOMOCIÓN

REPARACIÓN, DIAGNÓSTICO Y MANTENIMIENTO DE TURISMOS Y FURGONETAS.

AVDA. PORTUGAL, 33 - 09400 - ARANDA DE DUERO - BURGOS

947 516 898 • 626 228 551

Rodamientos DUERO
RODAMIENTOS Y SOPORTES (INA Y FAG)

Repuestos Agrícolas y Automoción
Bombas Kärcher-Krüger
Maquinaria Eléctrica Bosch

Av. Montecillo, Parc. 24 Nave 6 - Tel. 947 505 001

MAQUINARIA DE JARDINERÍA
VINICOLA - AGRÍCOLA



REPARACIÓN - VENTA Y ALQUILER

C/ Constantín, 20 - Tels. 687 002 338 - 947 502 726

Mely
C/ Comadres, s/n.
Tel. 655 841 333
mpuente76@gmail.com

TALLER DE BISUTERÍA Y
COMPLEMENTOS ARTESANALES

Últimas tendencias en
moda para vestir

FORESTAL RAUZO

VENTA Y DISTRIBUCIÓN DE
PELLETS Y DE LEÑA:
PINO, ROBLE, HAYA, ENCINA.
TRABAJOS FORESTALES:
(TALAS, ENTRESACAS, ETC.)

Tels. 669 42 84 10
669 42 84 11

EQUIPAMIENTO DEL HOGAR

COCINA Y BAÑO

ARROMAR servicios de calidad
Muebles de COCINA y BAÑO
Fabricación propia de muebles a medida
C/ Pío XII, n.º 11 • Tel. 947 50 40 07

MÁS MUEBLES

GOR MAZ

Tu mueble a medida no es un lujo

C/ Postas, 9 Frente al cine Aranda 947 10 77 40

MENAJE

Casa Valdazo

MENAJE • FERRETERÍA • MERCERÍA

Santa Lucía, 5 - Tel. 947 50 01 20 - ARANDA

Anúnciese en

CARTELEIRA
ARANDINA

¡TODA ARANDA Y LA RIBERA LA ESPERA!

GUÍA MÉDICA Y DE LA SALUD

clínica **DUERO**

ELIMINACIÓN DE HEMORROIDES SIN CIRUGÍA
UNIDAD DE INJERTO CAPILAR

LISTA DE ESPECIALISTAS

ANÁLISIS CLÍNICOS
CARDIOLOGÍA
CIRUGÍA GENERAL Y FLEBOLOGÍA
DERMATOLOGÍA
DEPILACIÓN LÁSER MÉDICA
FISIOTERAPIA

DRA. IRIS MARTÍN RAYMONDI
DR. DIEGO MARTÍN RAYMONDI
DR. JAVIER PÉREZ DÍEZ
DR. GONZALO NIETO GONZÁLEZ
AGURCHANE EGUILAZ ALONSO
DÑA. ANA CRIADO JIMÉNEZ
DON GONZALO OLALLA FERNÁNDEZ
DR. ADRIÁN MARTÍN GARCÍA

GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA
MEDICINA FAMILIAR
MEDICINA INTERNA
OTORRINOLARINGOLOGÍA
PSICOLOGÍA
RADIOLOGÍA
TRAUMATOLOGÍA
UROLOGÍA

DR. JOSÉ LUIS DELGADO MORALES
DRA. LUISA FERNANDA LOSTAU
DRA. INMACULADA MANZANAL RUIZ
DR. MARIO FOLGUERAL PÉREZ
DRA. REYES FERNÁNDEZ LAUREDA
DR. GONZALO SANZ PÉREZ

C/ Cervantes, n.º 4 • Aranda de Duero • Tels. 947 511 768 - 947 640 010 • clinicaduero@outlook.com

PSICÓLOGA - PSICOTERAPIA

ROSA ARANDILLA

CL-2399 N.º Reg. Sanitario: 09-C22-0174
Evaluación y Tratamiento con programas individualizados, en adolescentes, adultos y parejas.
C/ Béjar, 9 - 2.º C • Tel. 947 50 77 00

María Benito Portela
LOGOPEDA

VOZ - ESCRITURA - COMUNICACIÓN - LECTURA
DEGLUCIÓN - AUDICIÓN - HABLA - ARTICULACIÓN...
Plaza La Resinera, 4 Bajo - Tel. 947 07 00 05

Lei del pie

CLÍNICA PODOLÓGICA
LEIRE AYUSO CORNEJO
Uñas encarnadas, papilomas, plantillas...
Pl. Santiago, 10
Tels. 630 502 212 - 947 512 595 Cita previa

EDUARDO GIL DE LA PUENTE
PODÓLOGO

Cirugía de juanetas, dedos en garra, uñas encarnadas, papilomas, plantillas
C/ San Antonio, 7 - 2.º B
ATENDEMOS SANITAS
Tel. 947 50 63 03

DRA. HAYDÉE ALICIA LÓPEZ ARGÜELLES
Ginecóloga

Embarazo • Diagnóstico prenatal • Ginecología de la adolescente
• Planificación • Patología mamaria • Menopausia • Ecografía
Tels. 91 657 24 26 - 628 15 52 50 (previa cita)

ZARA SIMÓN DELSO
PODÓLOGA

Uñas encarnadas, Papilomas, Hongos, Plantillas personalizadas, Siliconas, Podología deportiva, Pié diabético...
Avda. Castilla, 62 - Cita previa Tel. 947 51 33 77

OPTICALIA DELTA

ÓSCAR FUENTENEBO ARRIBAS - COL.: 15.744
ÓPTICO OPTOMETRISTA Y AUDIOPROTESISTA
C/ Burgo de Osma, n.º 11 - 09400 Aranda de Duero
Tel./Fax: 947 058 701 - www.opticaldelta.com

CONDUCTORES Y ARMAS

PSICOTÉCNICOS **ISILLA**

L. a V. de 9:30 a 13:30 y 16:30 a 19:30 h.
CENTRO COMERCIAL ISILLA 1.ª PLANTA
Tel. 947 51 06 26

PSICÓLOGA

Ana Arranz CL-3777 • N.º Reg. Sanitario: 09-C22-0169
Plaza Arco Isilla, 5 - Planta 1.ª, Puerta 5 - ARANDA
Tel. 688 93 31 17
www.emotionpsicologos.com

osteopatía y fisioterapia

Diagnóstico y tratamientos osteopáticos de todo tipo de lesiones a nivel neuronal y músculo-esqueléticas.

CITA PREVIA. C/ Isilla, 15. Local 5 - Aranda
Tels.: 635 35 65 62 - 625 52 03 50

INÉS CASTILLA

- Uroginecología y obstetricia
- Deportiva y traumatológica
- Hipopresivos - Pilates especializado
- Embarazo - Postparto
- Suelo pélvico - Matrona
Burgo de Osma, 25 Bajo
Tel. 679 262 449

PIEVITAL PODOLOGÍA

ANA BELÉN PASCUAL
C/ Miranda do Douro, 17 Traseras
(Junto Ambulatorio Sur)
Tel. 947 04 88 21

Clínica Rehabilitación Aranda
FISIOTERAPIA

OSTEOPATÍA • NEUROLOGÍAS • DEPORTIVO
DOLORS MUSCULARES • ACUPUNTURA • ELECTROTERAPIA
Burgo de Osma, 64 - Tel. 947 51 13 50 - ARANDA

TODA UNA VIDA



PELEGRÍN DE ANDRÉS CANO

Nací el 30 de abril de 1928 en la calle Santa Lucía de Aranda de Duero, en el lugar donde se encuentra actualmente Casa Singer. En aquella época, sin embargo, esta casa era la Posada de mis padres, Juan de Andrés y Crescencia Cano, y abarcaba desde la casa del Romero (hoy dulces y salados Kikos) hasta la tienda de Valdazo.

Fui el noveno de once hermanos, y los años en que me tocó crecer estuvieron marcados por la guerra. Concluida ésta, nos fuimos a vivir a Fuentenebro, donde, a la edad de 11 años, empecé a trabajar limpiando mica en una mina. Allí pasamos un par de años, regresando después a Aranda. Ya con 13 años de edad comencé a trabajar con los hermanos Higuera (Alejandro y Carmelo), con los cuales pasé 18 años. Hacíamos todo tipo de faenas, desde pintar casas hasta poner escayola, piedra artificial, balastradas, rótulos, lapidas, etc. Entre medias, en el año 1950, hice la mili en Navarra.

En 1958 me casé con Julia Franco Cabestrero y decidí dejar a los hermanos Higuera para establecer nuestro propio taller, Mármoles Pelegrín. Tuvimos cinco hijos, cuatro varones -Pelegrín, Ángel, Manuel y Jesús- y una niña, Lourdes. Después vinieron nuestros nietos, Jorge, Gema, Miriam, Pablo y Valeria.

El negocio lo inauguramos, en un primer momento, en la calle San Juan, pero luego nos trasladamos a la calle Virgen de las Viñas y, finalmente, a la carretera de la Aguilera, donde continúa abierto en la actualidad con mis hijos al frente.

Soy gran aficionado a la búsqueda de datos de mis antepasados y de los de mi esposa. Durante ocho años, me dediqué a la recopilación de información en archivos civiles y diocesanos, llegando a trazar la línea de nuestros ascendentes hasta el año 1570.

31 Aniversario
Puerta Nueva, 8
Tel. 947 50 43 10

8
Número Ocho

¿Imaginas un verano en el que además de divertirse, tus hijos continúen aprendiendo y desarrollando sus habilidades?

SUMMER SCHOOL

Altas Capacidades

SAN GABRIEL
CIUDAD DE LA EDUCACIÓN
LABOR OMNIA VINCIT

de 6 a 14 años
Julio 2017
Plazas limitadas
a 25 alumnos/as por grupo

30% de descuento para alumnos de nueva inscripción en San Gabriel para el curso 2017/18

COLEGIO SAN GABRIEL
Hermanos de San Gabriel
Ctra. de La Aguilera Km. 6,5
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)
www.ciudadelaeducacion.es
info@colegiosangabriel.es
Tel. 947 54 50 06

Precio 195 €/semana. 17 al 21 de Julio y 24 al 28 de Julio. Incluye: Transporte desde Aranda, material académico, seguro, piscina, comida y merienda.

Clínica Dental

Reg. Sanitario: 09-C251-0186

Dr. Eric Forteza

Sonríe a la PRIMAVERA
Promoción MAYO y JUNIO 15%

IMPLANTES
CORONAS SIN METAL
ORTODONCIA INVISIBLE
PERIODONCIA (PROBLEMAS DE ENCÍAS)

FINANCIACIÓN A SU MEDIDA. CONSULTA Y DIAGNÓSTICO CON RX GRATUITOS www.clinicadentalforteza.com
C/ Miranda do Douro, 10 Bajo - Tel. 947 51 11 35 (previa cita)

FARMACIAS DE GUARDIA - Mayo

Ana Prada de las Heras, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
Días: 10 - 22

M. TAJADA/ I. SANTAMARÍA, Pl. Obispo Acosta, 4. 947 50 11 29
Días: 11 - 23

P. TOMAS GARCIA, Avda. El Ferial, 11 947 50 07 52
Días: 12 - 18 - 30

Elsa Álvaro Reizabal, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39
Días: 13 - 25

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66
Día: 14 - 26

A. M.ª GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
Días: 15 - 27

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 947 51 30 13
Días: 16 - 28

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
Días: 17 - 29

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
Días: 19 - 31

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
Día: 20

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51
Día: 21

R. Berdugo Lazúen, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37
Día: 24

LAS BASURAS

Atención a los días amarillos:
13 - 20 - 27
No saque la basura.
Estos días no hay recogida.

fisiosalud
FISIOTERAPIA Y OSTEOPATÍA
Alberto Madríguez Cubero
Rebeca Cáceres Gil
C/ Antonio Baciero, 3 • Tels. 947 07 00 54 - 685 18 54 79

YOGA&PILATESCENTER
CENTRO ESPECIALIZADO
Tels. 618 98 52 98 (Domingo) - 676 68 36 63 (Julián)
yogapilatescenteraranda@hotmail.com
www.arandayoga.wordpress.com

BIO-RIBERA
CAMPILLO
AGRICULTURA ECOLÓGICA
Producción propia certificada por el Consejo Agricultura Ecológica Castilla y León.
VERDURA, HORTALIZA Y FRUTA DE PRODUCCIÓN PROPIA.
CARNÉ, LACTEOS, ZUMOS, LEGUMBRES, ETC.
Haz tu pedido y te lo llevamos a casa
677 315 224 • bioriberacampillo@gmail.com

A TU SALUD

COMBINACIÓN DE LOS ALIMENTOS

(Continuación del 10 de abril)

...Por ello, la forma habitual de comer, mezclando un poco de todo, causa una mala digestión y asimilación de los nutrientes, dando lugar a las mal interpretadas:

Intolerancias alimenticias. Los alimentos combinados de diferente manera evitarán las reacciones de putrefacción a nivel intestinal y la presencia de toxinas a nivel torrente sanguíneo.

Todo ello es causante de síntomas como: dolores de cabeza, malas digestiones, estreñimiento / diarrea, gases, distensión abdominal, reacciones cutáneas...

La forma en la que combinamos los alimentos podría evitar estas intolerancias y convertirlas en una reacción puntual del organismo.

HERBOLARIO: LA BOTICA NATURAL
CRISTINA MATEO FERNÁNDEZ, NUTRICIONISTA

La Botica Natural
HERBOLISTERÍA, DIETÉTICA Y NUTRICIÓN
Fuenteminaya, 10 - Tel. 947 50 57 46 - ARANDA

ESTÉTICA & BIENESTAR
Charo CR Romera
CENTRO DE DEPILACIÓN LÁSER DE DIODO
TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES (COSMÉTICA MÉDICO MARINA)
ENVOLTURAS DE ALGAS, LODOS,
MASAJES CON PINDAS, CON PIEDRAS...
TARJETAS REGALO
C/ Burgo de Osma, 1 - ARANDA
Cita previa 947 64 92 85
cr.esteticaybienestar@gmail.com

Que Natural
ECO TIENDA - HERBOLARIO
CONSULTAS:
Rejuvenecimiento facial natural
Naturopatía - Homeopatía
Reflexología podal
Av. Castilla (Al lado n.º 49 - frente Dominicas) - Tel. 947 06 87 77

phyos
Béjar, 12 - ARANDA
947 10 72 02
Fisioterapia,
osteopatía y rehabilitación

ABRIMOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

DULCES SALADOS EL SOL
Av. Castilla, 57 (frente Tamaca) Tel. 699 13 39 29
De 9:30 a 14:30 y 17:30 a 20:30 h.
Pan, tartas y pasteles de M. Sanz.
Encurtidos - chuches - bebidas - helados.

PANADERÍA PASTELERÍA M. SANZ
Tienda con Degustación
Torta de Aranda, pan y dulces elaborados con harina "Tierra de Sabor".
C/ Ronda, 7 - Tel. 947 51 36 93 - De 9 a 21 h.

Orcajo
Consultoría Informática
* Venta de equipos
* Mantenimiento
* Asistencia a domicilio
* Páginas Web
* Desarrollos a medida
C/Burgo de Osma, 76 Bajo
www.orcajo.org - contactar@orcajo.org - 947514420

NOTAS ARANDINAS

ROMERÍA DE SAN ISIDRO

Al acercarse la fecha del santo labrador Isidro, nos gustaría recordar en esta ocasión la imperecedera tradición de acercarse, en procesión y por la mañana, a la ermita de la carretera de Sinovas, pasando al atardecer a degustar unas sabrosas chuletillas en las inmediaciones de dicho santuario. También es costumbre, como parte de esta tradición, que los más pequeños, acompañados de sus progenitores, hagan sonar las esquillitas de los bueyes que rondan la imagen del santo en el interior de la ermita.

En la fotografía que publicamos en portada en esta nueva edición de CARTELERA ARANDINA, tomada el 15 de mayo de 1956, podemos ver a cinco amigas arandinas que acudieron a la ermita a celebrar esta popular tradición y posaron ante la cámara para tener un recuerdo en su álbum familiar. Figuran en la imagen: Ana-María Guerra, Ángeles Brogeras, Concha Moral, Felisa Pascual y Felisa Aguado.

MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO

ABRIL 2017

- Nacimientos: 26
- Matrimonios: 3
- Defunciones: 33

FUNERARIA FUNELCA
TANATORIO - CREMATARIO
Tels. 900 100 715 (Gratuito) - 947 50 19 55
Apto. Correos 406 - ARANDA DE DUERO

Cantero
Fotógrafos
Reportajes personalizados
Bodas, Comuniones, Bautizos.
C/ Isilla, 3 - 947 51 24 89
www.canterofotografos.com

Desde 1973
40 Aniversario
Flores Filo
696 96 03 53
C/ Pizarro, 16
Arreglos Funerarios, Ramos de Novia y Decoración Floral para Iglesias